



韋浩文主席（第二排左五）聯同董事局成員帶領學生大使拜訪中國駐溫哥華總領館。總領事楊舒先生（第二排左六）向同學們熱心介紹國家的外交及領館工作。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (second row, left 5), the Chairman, along with Board Members, led the Student Ambassadors in visiting the Consulate General of the People's Republic of China in Vancouver. Mr. YANG Shu (second row, left 6), Consul General, introduced the country's diplomacy and consulate work enthusiastically to the students.



參訪團與香港駐多倫多經濟貿易辦事處處長巫苑菁女士（第一排左四）及首席顧問袁黃潔玲女士（第一排右四）會面，從中了解香港與多倫多的經貿合作商機。  
The delegation met with Ms. MO Yuen Ching, Emily (first row, left 4) and Mrs. Catherine YUEN (first row, right 4), Director and Principal Consultant of Western Canada, The Hong Kong Economic and Trade Office (Toronto), to learn about business collaboration opportunities between Hong Kong and Toronto.



韋浩文主席（後排左六）率領學生大使參觀中國銀行（加拿大）溫哥華分行，並與該行行長華強先生（後排左七）會面，了解該行如何促進中加兩地的經濟往來。  
Led by Mr. WAI Ho Man, Herman (back row, left 6), the Chairman, the Student Ambassadors visited the Bank of China (Canada) Vancouver Branch and met with Mr. HUA Qiang, the Branch Manager (back row, left 7), so as to understand how the bank facilitates economic exchanges between China and Canada.



本院獲溫哥華洪門治黨代表親切接待，分享海外華人團體的功能及貢獻。  
The Group were received by representatives of the Chinese Freemasons organisation of Vancouver. They shared about the functions and contributions of overseas Chinese groups.



學生大使到訪域多利及溫哥華唐人街，認識海外華人的歷史。  
The Student Ambassadors visited Chinatown in Victoria and Vancouver, so as to understand about overseas Chinese history.

## 服務焦點 SERVICE FOCUS 6-13.10

### 東華三院學生大使溫哥華參訪團 TWGHs Student Ambassadors Vancouver Tour

是次參訪團由本院主席兼名譽校監韋浩文先生及董事局成員帶領，來自本院屬下18所中學26名學生大使到訪加拿大溫哥華。學生藉著參訪團，寓學於遊，透過親身體驗，擴闊國際視野。

參訪團的行程豐富，包括拜訪了中國駐溫哥華總領館、中國銀行（加拿大）溫哥華分行、域多利中華會館、華埠掌故館、海外華人團體溫哥華洪門治黨、英屬哥倫比亞大學等，並參觀溫哥華名勝景點，加深了解中加兩地經貿發展及當地華人的生活文化。

Led by Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman cum Honorary School Supervisor, along with Board Members, the tour group consisted of 26 Student Ambassadors from 18 secondary schools under TWGHs who visited Vancouver, Canada. Through various activities, the tour provided students with a diverse and inclusive international learning environment. As a result, the Student Ambassadors were able to gain a deeper understanding of different cultures.

During the tour, the Student Ambassadors had the opportunity to visit the Consulate General of the People's Republic of China in Vancouver, Bank of China (Canada) Vancouver Branch, the Chinese Consolidated Benevolent Association in Victoria, the Chinatown Storytelling Centre, the Chinese Freemasons organisation of Vancouver, the University of British Columbia and various heritage and historic landmarks. These visits allowed them to deepen their understanding of the economic development between China and Canada, and the local Chinese community and its rich cultural heritage.



韋浩文主席（第二排右二）與學生大使到華埠掌故館參觀，認識海外華人的文化故事。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (second row, right 2), the Chairman, together with Student Ambassadors, visited the Chinatown Storytelling Centre to learn about the cultural stories of overseas Chinese.

參訪團參觀域多利中華會館，並與該會館主席陳德光先生（第一排右二）會面，了解華僑歷史。  
The delegation visited the Chinese Consolidated Benevolent Association in Victoria, and met with its President, Mr. Thomas CHAN (first row, right 2), to understand about the history of overseas Chinese.

